
Contents

| | |
|--|----|
| Safety Information Sicherheits informationen 安全信息 | 1 |
| Overview Überblick 概述 | 1 |
| Conventions Used Symbole Erläuterung der Symbole 应用惯例 | 2 |
| Important Safety Information/Wichtige Sicherheitshinweise/重要安全信息 | 3 |
| Electricity Safety Elektrische Sicherheit 用电安全 | 4 |
| Appendix A Regulatory compliance notices | 5 |
| Recycling notices | 5 |
| English recycling notice | 5 |
| Bulgarian recycling notice | 5 |
| Czech recycling notice | 6 |
| Danish recycling notice | 6 |
| Dutch recycling notice | 6 |
| Estonian recycling notice | 7 |
| Finnish recycling notice | 7 |
| French recycling notice | 7 |
| German recycling notice | 8 |
| Greek recycling notice | 8 |
| Hungarian recycling notice | 8 |
| Italian recycling notice | 9 |
| Latvian recycling notice | 9 |
| Lithuanian recycling notice | 9 |
| Polish recycling notice | 10 |
| Portuguese recycling notice | 10 |
| Romanian recycling notice | 10 |
| Slovak recycling notice | 11 |
| Spanish recycling notice | 11 |
| Swedish recycling notice | 11 |

List of Tables

Table 1 Safety symbol and description/Sicherheitssymbole und Beschreibung/安全标识和描述..... 2

Safety Information Sicherheitsinformationen 安全信息

Overview Überblick 概述

Warning

Installation and removal of the unit and its accessories must be carried out by qualified personnel. You must read all of the Safety Instructions supplied with your equipment before installation and operation.

Warnung

Installation und Ausbau der Anlage und ihrer Zubehörteile müssen von qualifiziertem Personal realisiert werden. Sie müssen vor der Installation oder Bedienung allen beiliegenden Sicherheitshinweise lesen.

警告

负责安装和日常维护本设备的人员必须具备安全操作基本技能。在操作本设备前，请务必认真阅读和执行产品手册规定的安全规范。

Note

Before any operation is performed, please read the operation instructions and precautions carefully to minimize the possibility of accidents. The Note, Caution, Warning and Danger items in other manuals do not cover all safety precautions that should be followed. They are only the supplements to the safety precautions for operations as a whole. Therefore, the personnel in charge of the installation and maintenance of the products are required to understand these basics of safety operation.

In performing various operations, please follow the local safety regulations. The safety precautions introduced in the product manuals are supplementary and subject to the local safety regulations.

When various operations are executed on the products, the precautions and special safety instructions provided with the products must be followed to the full.

The personnel in charge of the installation and maintenance of the products must be trained as professionals to master the proper operating methods and all safety precautions. Only the trained and qualified personnel can perform operations such as equipment installation and maintenance.

Anmerkung

Lesen Sie bitte alle Bedienungsanweisungen und Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Nur durch Beachtung dieser Hinweise lässt sich das Unfallrisiko minimieren. Die in anderen Handbüchern aufgeführten Anmerkungen, Achtungen, Warnungen und Gefahren beinhalten nicht alle zu beachtenden Sicherheitsvorschriften. Sie dienen lediglich als Ergänzung. Deshalb muss sich das für die Installation und Instandhaltung der Ausrüstung verantwortliche Personal mit allen Sicherheitshinweisen vertraut machen.

Bei verschiedenen Bedienungen müssen außerdem die örtlichen Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Die in den Handbüchern der einzelnen Produkte aufgeführten Sicherheitshinweise sind Ergänzungen und unterliegen den nationalen Sicherheitsvorschriften.

Bei verschiedenen Bedienungen mit den Produkten sind deshalb grundsätzlich alle Sicherheitsvorschriften und spezifischen Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Das für die Installation und Instandhaltung der Produkte verantwortliche Personal muss geschult werden, damit sie alle Sicherheitsvorschriften kennen und die Produkten richtig bedienen zu können. Nur geschultes und qualifiziertes Personal kann die Installation und Instandhaltung in korrekter Weise durchführen.

说明

为了避免可能发生的事故，请在进行任何操作前，仔细阅读设备操作手册和本章节的安全规范。手册中出现的说明、注意、警告、危险，不能涵盖所有的安全预防，仅仅是在整个操作过程中的安全提示和补充。因此，负责安装和日常维护本设备的人员必须具备安全操作基本技能。

操作人员要按照当地的安全规范进行操作。出现在产品手册中的安全预防措施仅仅是当地安全规范的补充。

在操作本设备时，请认真执行产品手册规定的安全规范。

设备安装、维护人员必须通过专业培训，并且掌握足够的操作技能和安规预防意识。只有专业人员才能担任本设备的安装和维护工作。


Conventions Used Symbole Erläuterung der Symbole应用惯例



The symbols in this manual are shown in the following table. They are used to remind the reader of the safety precautions during equipment installation and maintenance.

Die in diesem Handbuch verwendeten Symbole sind in der folgenden Tabelle dargestellt. Diese Symbole sollen das Personal während der Installation und Instandhaltung der Ausrüstung an die Wichtigkeit der im Handbuch aufgeführten Sicherheitsvorschriften erinnern.

以下表格中的安全标识，是用来提示读者在进行设备安装和维护时的安全预防要求。

Table 1 Safety symbol and description/Sicherheitssymbole und Beschreibung/安全标识和描述

| Safety Symbol Symbole 安全标识 | Description Erläuterung 描述 |
|---|---|
|  | Generic alarm symbol: To suggest a general safety concern. Alarm: Hinweis auf ein generelles Sicherheitsproblem. 一般注意标识：用于一般安全提示。 |

| Safety Symbol | Description |
|---|---|
| Symbole | Erläuterung |
| 安全标识 | 描述 |
|  | ESD protection symbol: To suggest electrostatic-sensitive equipment. ESD-Schutz: Hinweis auf ESD-gefährdete Bauteile. 防静电标识: 用于表示静电敏感的设备。 |
|  | Electric shock symbol: To suggest a danger of high voltage. Elektrischer Schlag: Hinweis auf Gefährdung durch Hochspannung. 电击防护标识: 用于表示高压危险。 |

Important Safety Information/Wichtige Sicherheitshinweise/重要安全信息

| | |
|---|--|
|  | Caution: You must read all of the installation instructions in the Installation Guide supplied with your equipment and the following safety instructions before installation or operation. Achtung: Sie müssen vor der Installation oder Bedienung das mit Ihrer Anlage mitgelieferten Installationshandbuch und die folgende Sicherheitshinweise lesen. 注意: 在安装和操作本设备时, 务必阅读设备安装手册的内容, 以及下文的所有安全说明。 |
|  | Warning: Installation and removal of the unit and its accessories must be carried out by qualified personnel. Warnung: Installation und Ausbau der Anlage und ihrer Zubehörteile müssen von qualifiziertem Personal realisiert werden. 警告: 必须由专业人员来安装和移动设备以及附件。 |
|  | Caution: Do not block ventilation openings while the system is on, and keep at least 5 cm distance from ventilation openings and walls or other things which may block the openings. Achtung: Blockieren Sie die Lüftungsmündungen nicht, wenn das System läuft. Stellen Sie die Lüftungsmündungen mindestens 5 cm entfernt von der Wände oder anderen Sachen, die die Mündungen blockieren können. 注意: 设备在工作时必须确保通风口的畅通, 确保设备离墙壁或是其它的可能堵塞通风口的物体的间距至少5cm。 |
|  | Warning: For SELV DC input: the DC power source shall comply with the Safety Extra-Low Voltage (SELV) requirements of IEC 60950-1. Warnung: Mit Gleichstrom betriebenes Modell: Das Gerät arbeitet mit Gleichstrom, wobei die Anforderungen der Norm (IEC60950-1) für Schutzkleinspannung eingehalten werden müssen. 警告: SELV DC电源输入: 设备使用满足IEC60950-1安规标准的安全超低电压(SELV)电源。 |
|  | Warning: Before the power cable is installed or removed, the power must be turned off. Warnung: Das System muss stets abgeschaltet werden, bevor die Zuleitung angebracht oder entfernt wird. 警告: 在安装、移动线缆之前, 请切断电源。 |

Electricity Safety Elektrische Sicherheit 用电安全

- Conducting articles, such as a watch, hand chain, bracelet or ring should be removed during the installation.
- Es ist nicht erlaubt während dieser Arbeiten leitende Gegenstände wie Uhren, Armbänder, Armreifen und Ringe am Körper zu tragen.
- 在操作中不能穿戴导电性的物品，如：手表，手链，手镯和项链等。
- If water is found in the rack, or the rack is damp, immediately switch off the power supply.
- Sollte sich Wasser im Baugruppenträger befinden oder der Baugruppenträger feucht sein, ist die Energiezufuhr sofort zu unterbrechen und das System abzuschalten.
- 如果有液体进入机架或机架有损坏时，立即切断电源。

Appendix A Regulatory compliance notices

Recycling notices

English recycling notice



Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union

This symbol means do not dispose of your product with your other household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. For more information, please contact your household waste disposal service.

Bulgarian recycling notice



Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домакинства в Европейския съюз

Този символ върху продукта или опаковката му показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с другите битови отпадъци. Вместо това, трябва да предпазите човешкото здраве и околната среда, като предадете отпадъчното оборудване в предназначен за събирането му пункт за рециклиране на неизползваемо електрическо и електронно борудване. За допълнителна информация се свържете с фирмата по чистота, чиито услуги използвате.

Czech recycling notice



Likvidace zařízení v domácnostech v Evropské unii

Tento symbol znamená, že nesmíte tento produkt likvidovat spolu s jiným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí tím, že jej předáte na k tomu určené sběrné pracoviště, kde se zabývají recyklací elektrického a elektronického vybavení. Pro více informací kontaktujte společnost zabývající se sběrem a svozem domovního odpadu.

Danish recycling notice



Bortskaffelse af brugt udstyr hos brugere i private hjem i EU

Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Du skal i stedet den menneskelige sundhed og miljøet ved at afl evere dit brugte udstyr på et dertil beregnet indsamlingssted for af brugt, elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt nærmeste renovationsafdeling for yderligere oplysninger.

Dutch recycling notice



Inzameling van afgedankte apparatuur van particuliere huishoudens in de Europese Unie

Dit symbool betekent dat het product niet mag worden gedeponeerd bij het overige huishoudelijke afval. Bescherm de gezondheid en het milieu door afgedankte apparatuur in te leveren bij een hiervoor bestemd inzamelpunt voor recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

Estonian recycling notice



Äravisatavate seadmete likvideerimine Euroopa Liidu eramajapidamistes

See märk näitab, et seadet ei tohi visata olmeprügi hulka. Inimeste tervise ja keskkonna säästmise nimel tuleb äravisatav toode tuua elektriliste ja elektrooniliste seadmete käitlemisega egelevasse kogumispunkti. Küsimuste korral pöörduge kohaliku prügikäitlusettevõtte poole.

Finnish recycling notice



Kotitalousjätteiden hävittäminen Euroopan unionin alueella

Tämä symboli merkitsee, että laitetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Sen sijaan sinun on suojattava ihmisten terveyttä ja ympäristöä toimittamalla käytöstä poistettu laite sähkö- tai elektroniikkajätteen kierrätyspisteeseen. Lisätietoja saat jätehuoltoyhtiöltä.

French recycling notice



Mise au rebut d'équipement par les utilisateurs privés dans l'Union Européenne

Ce symbole indique que vous ne devez pas jeter votre produit avec les ordures ménagères. Il est de votre responsabilité de protéger la santé et l'environnement et de vous débarrasser de votre équipement en le remettant à une déchetterie effectuant le recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour de plus amples informations, prenez contact avec votre service d'élimination des ordures ménagères.

German recycling notice



Entsorgung von Altgeräten von Benutzern in privaten Haushalten in der EU

Dieses Symbol besagt, dass dieses Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Zum Schutze der Gesundheit und der Umwelt sollten Sie stattdessen Ihre Altgeräte zur Entsorgung einer dafür vorgesehenen Recyclingstelle für elektrische und elektronische Geräte übergeben. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Entsorgungsunternehmen für Hausmüll.

Greek recycling notice



Απόρριψη άχρηστου εξοπλισμού από ιδιώτες χρήστες στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι δεν πρέπει να απορρίψετε το προϊόν με τα λοιπά οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, πρέπει να προστατέψετε την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον παραδίδοντας τον άχρηστο εξοπλισμό σας σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση άχρηστου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την υπηρεσία απόρριψης απορριμμάτων της περιοχής σας.

Hungarian recycling notice



A hulladék anyagok megsemmisítése az Európai Unió háztartásaiban

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ehelyett a leselejtezett berendezéseknek az elektromos vagy elektronikus hulladék átvételére kijelölt helyen történő besolgáltatásával megóvja az emberi egészséget és a környezetet. További információt a helyi köztisztasági vállalattól kaphat.

Italian recycling notice



Smaltimento di apparecchiature usate da parte di utenti privati nell'Unione Europea

Questo simbolo avvisa di non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici. Rispettare la salute umana e l'ambiente conferendo l'apparecchiatura dismessa a un centro di raccolta designato per il riciclo di apparecchiature elettroniche ed elettriche. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici.

Latvian recycling notice



Europos Sąjungos namų ūkio vartotojų įrangos atliekų šalinimas

Šis simbolis nurodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kad apsaugotumėte žmonių sveikatą ir aplinką, pasenusią nenaudojamą įrangą turite nuvežti į elektrinių ir elektroninių atliekų surinkimo punktą. Daugiau informacijos teiraukitės buitinių atliekų surinkimo tarnybos.

Lithuanian recycling notice



Nolietotu iekartu iznīcināšanas noteikumi lietotājiem Eiropas Savienības privātajās mājāsaimniecībās

Šis simbols norāda, ka ierīci nedrīkst utilizēt kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Jums jā rūpējas par cilvēku veselības un vides aizsardzību, nododot lietoto aprīkojumu otrreizējai pārstrādei īpašā lietotu elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar savu mājāsaimniecības atkritumu likvidēšanas dienestu.

Polish recycling notice



Utylizacja zużytego sprzętu przez użytkowników w prywatnych gospodarstwach domowych w krajach Unii Europejskiej

Ten symbol oznacza, że nie wolno wyrzucać produktu wraz z innymi domowymi odpadkami. Obowiązkiem użytkownika jest ochrona zdrowia ludzkiego i środowiska przez przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zajmującego się recyklingiem odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Więcej informacji można uzyskać od lokalnej firmy zajmującej wywozem nieczystości.

Portuguese recycling notice



Descarte de equipamentos usados por utilizadores domésticos na União Europeia

Este símbolo indica que não deve descartar o seu produto juntamente com os outros lixos domiciliários. Ao invés disso, deve proteger a saúde humana e o meio ambiente levando o seu equipamento para descarte em um ponto de recolha destinado à reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Para obter mais informações, contacte o seu serviço de tratamento de resíduos domésticos.

Romanian recycling notice



Casarea echipamentului uzat de către utilizatorii casnici din Uniunea Europeană

Acest simbol înseamnă să nu se arunce produsul cu alte deșeuri menajere. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul predând echipamentul uzat la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați serviciul de eliminare a deșeurilor menajere local.

Slovak recycling notice



Likvidácia vyradených zariadení používateľmi v domácnostiach v Európskej únii

Tento symbol znamená, že tento produkt sa nemá likvidovať s ostatným domovým odpadom. Namiesto toho by ste mali chrániť ľudské zdravie a životné prostredie odovzdaním odpadového zariadenia na zbernom mieste, ktoré je určené na recykláciu odpadových elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie získate od spoločnosti zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu.

Spanish recycling notice



Eliminación de los equipos que ya no se utilizan en entornos domésticos de la Unión Europea

Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos. En lugar de ello, debe evitar causar daños a la salud de las personas y al medio ambiente llevando los equipos que no utilice a un punto de recogida designado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos que ya no se utilizan. Para obtener más información, póngase en contacto con el servicio de recogida de residuos domésticos.

Swedish recycling notice



Hantering av elektroniskt avfall för hemanvändare inom EU

Den här symbolen innebär att du inte ska kasta din produkt i hushållsavfallet. Värna i stället om natur och miljö genom att lämna in uttjänt utrustning på anvisad insamlingsplats. Allt elektriskt och elektroniskt avfall går sedan vidare till återvinning. Kontakta ditt återvinningsföretag för mer information.